

25,26,27
October 2022
Anna Lindh
Foundation

ALEXANDRIA TODAY “WEEK”

Designed to generate the discussion on the city's image today. This event is organized by Léon Dubois and Mohamed Gohar with the support of l'Art Rue, co-funded by the EU



Cofinancé
par
l'Union
européenne

L'Art Rue
الشارع فن



**CITY
IMAGE
#ATW**

ALEXANDRIA TODAY WEEK

Alexandria Today week is an event taking place in downtown Alexandria between the 19th and the 27th of October. This week is designed to generate a discussion on the city's image of today. During the tailored program of the week, a selected number of international and local guest speakers, experts, and artists are invited to share their experiences on the city concept with the Alexandrian audiences.

The week starts with two intensive workshops, at Shelter Art Space, dedicated to young Alexandrians, that will give space to exchange knowledge about the city concept as well as archival film photography techniques and how to apply the acquired knowledge on Alexandria. The one-week event will also highlight artworks of young Alexandrian artists who share their vision of the city today in a collective exhibition at 6 Bab Sharq.

This event is organized by Mohamed Gohar and Léon Dubois with the support of l'Art Rue, co-funded by the EU.

أسبوع "الإسكندرية اليوم"

الصورة المعاصرة للمدينة

تُجرى فعاليات أسبوع الإسكندرية اليوم في وسط مدينة الإسكندرية في الفترة الممتدة بين ١٩ إلى 27 أكتوبر. نُظّم هذا الحدث بهدف مناقشة صورة المدينة اليوم. وخلال البرنامج المقرّر لهذا الأسبوع، دُعِيَ عدد من الضيوف المحليين من المُتحدثين والخبراء والفنانين؛ لمشاركة تجاربهم عن صورة المدينة مع الجمهور السكندري. كذلك ستُعقد ورشتا عمل مكثفتان؛ لإعطاء مساحة لمشاركة المعرفة حول المدينة ومن ثمّ تطبيقها على الاسكندرية. ايضاً خلال الأسبوع سيتم افتتاح معرض (صورة المدينة) الذي يفتح أبوابه أمام الفنانين المحليين الراغبين في المشاركة وعرض تصوّره عن المدينة المعاصرة.

هذا الحدث يُنظمه كلاً من محمد جوهر وليون دوبوا، ويدعمه الشارع فن l'Arte Rue ، ويشترك في تمويله الاتحاد الأوروبي.

WORKSHOPS

AT SHELTER ART SPACE

19, 20, 22 October, from 4pm to 8pm

Introduction to film photography & archival research

By Léon Dubois

This workshop aims to initiate a number of participants to the technique of film photography: how to process a film? How to print a photograph in a darkroom? Part of the workshop will be focusing on archival research: how to work on the archive as material for artistic research but also how to archive our own work as photographers.

Sixteen participants are divided into two groups during three sessions.

Observing the city : Linguistic discourse of urban and architecture

By Mohamed Gohar

This masterclass is designed for both specialists and/or nonspecialists in urban and, architecture field. The main aim is to :

- Understand how the city works
- Reflect on what had shaped Us
- Reflect on who we are today and how the city is changing/shaping us
- Understand how we shape the city in return
- Communicate information and understanding

Twenty participants during three sessions.

EXHIBITION

AT 6 BAB SHARQ

Opening on the 25 of October 7:30pm

25 October - 5 November

Thirteen Alexandrian artists are offering to the Alexandrian scene their own vision of Alexandria Today through different mediums such as photography, linocut, sketches, and digital art. These artworks express observations about the city today, far from the traditional iconography of a nostalgic city or linked to ancient history.

Participating artists:

Abdelrahman Ibrahim

Ahmed Abdelshafi

Hager Nasr

Kirollos Georges

Laura Wahied

Mohamed Essam

Mustapha Ashraf

Omar Eltahan

Reem Alaadin

Raham Ahmed

Tarek Essam

Tiana Kader

Zeina Eldanasoury

TALKS

AT ANNA LINDH FOUNDATION - VON GERBER HOUSE

Tuesday 25.10.2022

- 15:30 - 16:00 Welcoming and project introduction by the organizers
- 16:00 - 17:00 **Dr. Maye Yehia (Arab Academy) EN**
Reading the urban fabric of Alexandria : A brief history of urban mobility and transportation of the city
- 17:00 - 17:30 Break
- 17:30 - 18:30 **Dr. Francesco Careri (Roma University) EN**
Stalkers & Osservatorio Nomade : Approaching the city through the walks
- 19:30/ - **Exhibition opening at 6 Bab Sharq**

Wednesday 26.10.2022

- 16:30 - 17:30 **Dr. Jordi Ballesta (ENSA-Marseille / photographer) EN**
Athens, a model of urbanity ? - Online
- 17:30 - 18:00 Break
- 18:00/19:30 **Mr. Ahmed Yassin (Banlastic) EN**
The Alexandrian Plastic

Thursday 27.10.2022

- 09:00/12:00 **Workshop “The sound and the city”**
by Ms. Delphine Monrozies, registration opens at
Anna Lindh on the 25th & 26th
- 16:30/17:30 **Ms. Delphine Monrozies (ENSA-Marseille) FR/AR**
*Marseille, an experience of social interaction in the
public space*
- 17:30/18:00 Break
- 18:00/19:00 **Closing discussion “the sound and the city” FR/AR**
Delphine Monrozies & Ahmed Nabil, Alexandrian
researcher, filmmaker (*17 Fouad Street*, *The City Will
Pursue You*) and programmer for the modern library
of Alexandria

EN : Talk in English

FR/AR : Talk in French with Arabic translation

GUESTS

Dr. Maye Yehia

Dr. Maye Yehia is an Associate Professor in the Department of Architectural Engineering and Environmental Design at the Arab Academy for Science, Technology and Maritime Transport in Alexandria, Egypt. She has worked as an urban planner in Egypt and in France, presented research papers at international and national conferences and supervised several Master and Ph.D. theses. Her research interests include urban planning: theory and practice, urban design strategies and policy, architectural and urban conservation. Besides her PhD in Architecture from the Engineering Faculty, University of Alexandria, she holds a Specialized Certificate in Urban Design and Planning (DSA) from the École Nationale Supérieure d'Architecture de Paris la Villette – ENSAPLV.

Dr. Francesco Careri

Dr. Francesco Careri is co-founder of Stalker/Nomadic Observatory and researcher at the Department of Architecture of the University of Rome III, where he directs the Civic Arts course, an entirely itinerant teaching created to analyse and interact with the emerging phenomena of the city. Since 2012, he has been the director of the LAC (Laboratorio Arti Civiche) and the MAAC (Master in Arti Achitettura Città). In 2013 he published Walkscapes, walking as an artistic practice, Acte Sud.

Stalker is a collective of architects and researcher, particularly active in Rome, who founded Osservatorio Nomade (ON) a network composed by artists, activists, architects and urban planners that are working experimentally to create self-organised spaces and situations. Their methodology of urban research uses participative tools like collective walking, oral history and mapping, as a way to address spaces which have been either disregarded or neglected in order to address urban planning and territorial issues.

مي يحيى

تشغل الدكتورة مي يحيى منصب أستاذ مساعد في قسم الهندسة المعمارية والتصميم البيئي بالأكاديمية العربية للعلوم والتكنولوجيا والنقل البحري في مدينة الإسكندرية، مصر. عملت مخططة حضرية في كل من مصر وفرنسا، وقدمت العديد من الأوراق البحثية في عدة مؤتمرات دولية ومحلية، كما أشرفت على العديد من أطروحات الماجستير والدكتوراه، ينصب تخصصها البحثي على التخطيط الحضري بما في ذلك: النظرية والتطبيق، استراتيجيات وسياسات التخطيط الحضري، الحفاظ على التراث العمراني والمعماري.

حصلت الدكتورة مي يحيى على درجة الدكتوراه في الهندسة المعمارية من كلية الهندسة بجامعة الإسكندرية، كما حصلت على شهادة متخصصة في التخطيط العمراني والتصميم الحضري (رابطة المعماريين الدوليين DSA) من المدرسة الوطنية العليا للهندسة المعمارية بمدينة باريس (ENSAPLV).

فرانشيسكو كاريري

دكتور فرانشيسكو كاريري أحد مؤسسي مجموعة المتعقبين / مرصد الرحالة / Stalker Nomadic Observatory ، وباحث في قسم الهندسة المعمارية في جامعة روما تري، حيث يدير ويشرف على دورة الفنون المدنية القائمة بشكل كلي على التعليم المتجول والمُصممة للتحليل والتفاعل مع الظاهرة الناشئة في المدينة وتحولاتها العمرانية. منذ عام 2012 تولّى دكتور فرانشيسكو كاريري منصب مدير مختبر الفنون المدنية LAC ، كما تولى منصب مدير برنامج الماجستير في فنون الهندسة المعمارية MAAC. وفي عام 2013 نشر كتاب مسارات التنزه Walkscapes- المشي كممارسة فنية، بدار نشر Acte Sud الفرنسية.

المتعقبون Stalker مجموعة نشطة في روما بشكل خاص ، وتضم عدد من المهندسين المعماريين والباحثين، وقد أسست هذه المجموعة مرصد الرحالة Osservatorio Nomade (ON) وهي بدورها منظمة تضم عدد من الفنانين والناشطين/ النشطاء والمهندسين المعماريين ومخططي المناطق الحضرية الذين يعملون جميعاً بطريقة تجريبية عملية بهدف خلق مساحات ومواقف ذاتية التنظيم. ويقوم منهجهم في البحث الحضري العمراني على الطابع التشاركي وأدواته كالمشي الجماعي، والتاريخ الشفهي، ورسم الخرائط؛ بعدها أدوات يمكن توظيفها لتقديم المساحات والفضاءات التي تم تجاهلها أو إهمالها، وهذا كله من أجل تقديم قضايا التخطيط العمراني الحضري والقضايا الإقليمية ومعالجتهما.

Dr. Jordi Ballesta

Dr. Jordi Ballesta is a researcher in photography and geography and associate lecturer at the Marseille School of Architecture. He works more particularly on modes of investigation and documentary writing, as well as on notions of the vernacular and the domestic.

He has notably published and co-edited the books *Notes on Asphalt - A Mobile and Precarious America 1950-1990*, *Photographing the Construction Site: Transformation, Incompletion, Alteration, Disorder, and Vernacular Ways of Doing*. In addition to his scientific publications, his documentary research has been published in the journals *Urbanisme*, *Géographie et culture*, *EchoGéo*, *Urbanités*, *Fotogeschichte*, and *Cahiers de l'école de Blois*, and has been exhibited at the Pavillon de l'Arsenal in Paris, the Mucem in Marseille, and the Musée de la Mine in Saint-Etienne... He is a member of the European network Metropolitan Trails Academy, as the designer of the Metropolitan Trail of Athens. He is currently designing a photographic inventory of the Attica landscape, with the French School of Athens.

Ms. Delphine Monrozies

Delphine Monrozies is an artist and lecturer in Art and the Technique of Representation at the École nationale supérieure d'architecture de Marseille. She teaches a course on the theory of contemporary art, "L'art et la chose publique", and supervises a course on the public space, "Faire art comme on fait société".

She is currently pursuing a doctorate, under the direction of Joëlle Zask, for which she is questioning the place of art and artistic commitment in the city: Is the artist a citizen, like the others?

جوردي باليستا

جوردي باليستا باحث في مجال التصوير الفوتوغرافي والجغرافيا، ويشغل منصب أستاذ محاضر في مدرسة الهندسة المعمارية بمدينة مارسيليا . ينصب اهتمامه البحثي بشكل خاص على أنماط الاستقصاء والكتابة التوثيقية، ومفاهيم الدارج العام والمحلي.

ومن الجدير بالذكر أنه نشر وشارك في تحرير كتب ملاحظات على عدة كتب منها: الأسفلت - أمريكا المتقلبة الهشة 1950-1990، تصوير موقع البناء: التحول، والنقص، والتبديل، والاعتلال، وطرق العمل الداريجة العامة. وبالإضافة إلى منشوراته وأبحاثه العلمية، نُشرت أبحاثه الوثائقية في عدة جرائد فرنسية كجريدة التخطيط العمراني الحضري Urbanism، وجريدة الجغرافيا والثقافة Géographie et culture، وجريدة صدى الصوت الجغرافي EchoGéo، وجريدة أنماط التخطيط الحضري Urbanités، وجريدة دفاتر مدرسة بلوا Cahiers de l'école de Blois، بالإضافة إلى جريدة تاريخ الصورة الألمانية Fotogeschichte، وقد عُرضت أبحاثه الوثائقية هذه في عدة متاحف فرنسية كمتحف "بافيون دي لآرسنال" للهندسة المعمارية والتخطيط العمراني في باريس، ومتحف "موسيم" لحضارات دول البحر الأبيض المتوسط و أوروبا في مارسيليا، ومتحف التعدين في سانت إتيان. جوردي باليستا أحد أعضاء القناة الأوروبية في أكاديمية المسارات المتروبوليتانية بعدة مُصمم المسارات المتروبوليتانية في أثينا. وفي الوقت الحالي يعمل في تصميم قوائم جرد فوتوغرافية للمناظر الطبيعية بمدينة أتيكا، مع مدرسة أثينا الفرنسية.

ديلفين مونروزي

ديلفين مونروزي فنانة ومحاضرة في مجال تقنيات التمثيل المعماري في المدرسة الوطنية للهندسة المعمارية بمارسيليا. تُدرّس دورة في نظرية الفن المعاصر بعنوان (الفن والشؤون العامة L'art et la chose publique)، كما تشرف على دورة في المساحة العامة بعنوان (صناعة الفن كصناعة المجتمع Faire art (comme on fait société).

تسعى ديلفين مونروزي حالياً للحصول على درجة الدكتوراه -بإشراف جويل زاسك- وتطرح أطروحتها مسألة مكانة الفن والالتزام الفني في المدينة: هل الفنان مواطن كالآخرين/ كالبقية؟

Mr. Ahmed Yassin

Ahmed Yassin is the cofounder and Chief Marketing strategist of Banlastic Egypt as social enterprise which works on banning the single use plastic in Egypt and the MENA region . He finished his B.S.C of Electromechanical Engineering, Alexandria University and he is now working as solar ambassador for solar city co. and is a part time Solar engineer in Egypt. He established a new platform called SOLAREGY to network all factories in Alexandria on a special basis to use clean energy as alternative to fossil fuels. Ahmed is working extensively at the development field through various programmes that promote development and SDGs.

Moreover, he launched 3 projects in 2020/2021 to protect the north coast of egypt from the implications of Plastic pollution and preserve marine life along with introducing alternative solutions to the green transformation mechanism.

أحمد ياسين

أحمد ياسين أحد مُؤسّسي "بانلاستيك مصر" وكبير مسؤولي التخطيط والتسويق فيها. "بانلاستيك" مؤسسة اجتماعية تُعنى بحظر البلاستيك أحادي الاستخدام في مصر ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. حصل أحمد ياسين على البكالوريوس في الهندسة الكهروميكانيكية من جامعة الإسكندرية، و الآن يعمل سفيراً للنظام الشمسي لشركة Solar City، كما يعمل مهندساً في مجال الطاقة الشمسية بدوام جزئي في مصر. وقد أنشأ منصة جديدة تُسمى SOLAREGY هدفها الربط بين كل مصانع الإسكندرية من أجل استخدام الطاقة النظيفة كبديل للوقود الأحفوري. وبالإضافة إلى ذلك يعمل أحمد في مجال التنمية على مجال واسع عبر العديد من البرامج التي تشجّع التنمية بشكل عام وتعزّز أهداف التنمية المستدامة بشكل خاص.

وقد أطلق أحمد ياسين تحالفاً أخضراً قوياً مكنّ العديد من المنظمات الغير حكومية والمبادرات الخضراء في مدينة الإسكندرية.

علاوة على ذلك أطلق 3 مشروعات في عامي 2020/2021 هدفهما حماية الساحل الشمالي لمصر من آثار التلوث البلاستيكي، والحفاظ على الحياة البحرية عبر تقديم حلول بديلة لألية التحول الأخضر.

Léon Dubois

Visual artist based in Alexandria (EG) and specialized in the photographic contemporary interpretation of novels and literature. Since 2020, his collection "Maalesh, voyage en Méditerranée", inspired by Jean Cocteau's trip to Egypt, Lebanon, Turkey, and Greece, has been shown in several international exhibitions in the MENA region. Using exclusively black and white film photography, his artistic research explores the relationship between historical archives and collective memory. For the last two years his ongoing project "Looking for the Little Prince" aims to recreate a modern and postcolonial figure of the Little Prince by collecting personal memories from nowadays' readers through the world. He is a grantee of Ateliers Médicis (Paris) and several artistic residencies in France and Egypt for the year 2023.

Mohamed Gohar

Architect, artist, and researcher on the historical roots of cities' urbanism and architecture in connection with modern society and social history. In addition to practicing conceptual architecture, he works between Alexandria and Marseille as an independent cultural consultant/advisor for cultural cooperation within academic and cultural institutions. He studied Urban Heritage Strategies at IHS the Institute for Housing and Urban Development Studies, Erasmus University Rotterdam. And obtained the PGDip in Architectural & environmental design from the Arab academy for science, college of engineering & technology, architecture department in Alexandria. In addition to the primary BSc in Architecture studies at the architecture department, faculty of fine arts, Alexandria University in Egypt, between 2000 and 2005.



ALEXANDRIA TODAY WEEK IS CO-FUNDED BY THE EUROPEAN UNION IN THE FRAMEWORK OF ALL AROUND CULTURE - YOUTH LED INITIATIVES PROGRAM IMPLEMENTED BY L'ART RUE.

THANKS TO ANNA LINDB FUNDATION, 6 BAB SHARQ AND SHELTER ART SPACE FOR SUPPORTING AND HOSTING THIS EVENT.



Cofinancé
par
l'Union
européenne



L'Art Rue
الشارع فن

